5253140207

Adhesive Resin Cement
Komposit-Befestigungsmaterial für adhäsive Verankerungen
Résine de collage
Cemento resina adesivo
Cemento Adhesivo para Materiales de Restauración a base de Resina

Instructions for use
Gebrauchsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni d'uso
Instrucciones de uso

BISTITE Ⅱ DC

CE 0123
REF BIS02

ENGLISH

Please read all Information, Precautions, Notes and materials before using BISTITE Ⅱ DC.

CONTENTS

Kit:

BISTITE Ⅱ Paste (A&B)	3.5g each contained in the Super Syringe
PRIMER 1(A&B)	5mL each
PRIMER 2	5mL
AIR BARRIER	6mL
TOKUSO CERAMIC PRIMER (A&B)	1mL each
METALTITE	1mL

Accessaries : Mixing Well, Mixing Pad, Spatula, Disposable brush & handle, AIR BARRIER Dispensing Tips

Refill:

BISTITE Ⅱ Paste (A&B)	3.5g each contained in the Super Syringe
PRIMER 1A	5mL
PRIMER 1B	5mL
PRIMER 2	5mL
AIR BARRIER	6mL (with AIR BARRIER Dispensing Tip x 50)
AIR BARRIER Dispensing Tip	50 tips
TOKUSO CERAMIC PRIMER (A&B)	5mL each
METALTITE	5mL

CLINICAL FEATURES

・BISTITE Ⅱ DC is a dual-cured adhesive resin cement system with excellent handling and adhesive properties.
・The main components of the BISTITE Ⅱ DC kit are the resin cement pastes contained in the Super Syringe and a series of primers used to enhance bonding to various substrates.
・Super Syringe allows easy handling by extruding base and catalyst equally at the same time.
・The primer components in the kit consist of PRIMER1 and PRIMER2 for teeth bonding.
・METALTITE, which contains a thiouracil monomer as an adhesive promoter, enhances the adhesion of resins to precious metal alloys with no tin plating.
・TOKUSO CERAMIC PRIMER , which contains a silane coupling agent, enhances bonding between ceramics and resins without hydrofluoric acid etching.

CHEMICAL COMPONENTS

	Components
Resin Cement Pastes (A and B)	Filler: Silica-zirconia (77wt%) Matrix: Dimethacrylate, MAC-10(an adhesive promoter), initiator
PRIMER 1 (A and B)	Phosphoric acid monomer, acetone, alcohol, water, initiator
PRIMER 2	HEMA, acetone, initiator
METALTITE	MTU-6 (an adhesive promoter), alcohol
TOKUSO CERAMIC PRIMER (A and B)	Silane coupling agent, phosphoric acid monomer, alcohol

CLINICAL APPLICATIONS

・Cementation and bonding of precious metal, non-precious metal, cured composite resin, porcelain and ceramic prosthesis.
・Repair of fractured porcelains fused to metal crowns and all ceramic restorations.
・Cementation of acid etch bridges.
・Cementation of resin composite core post systems and metal post and cores.
NOTE: It is important to perform occlusal adjustment to avoid fracture by excess occlusal pressure, especially in the case of ceramic occlusal surfaces on posterior teeth.

CONTRAINDICATIONS

*BISTITE Ⅱ DC contains methacrylic monomers. BISTITE Ⅱ DC is contraindicated in patients allergic to or hypersensitive to methacrylic and related monomers and should NOT be used in such patients.

CLINICAL PROCEDURES

Ⅰ. Tooth Preparation

1. Remove contaminants on the tooth surface such as plaque by brushing with flour of pumice or ultrasonic scaling.
2. Further, clean the surface of the tooth with alcohol, citric acid, EDTA, or phosphoric acid to improve adhesion and to remove any of the following:
 a. Temporary cement residue.
 b. Oil from materials to test crown fit.
 c. Oil mist from a hand-piece.
 d. Saliva, blood, exudate fluids.
3. Mixing the PRIMER 1A and 1B
 a. Place one drop each of PRIMER 1A and 1B onto a same hole on the mixing well.
 b. Mix thoroughly and evenly with the mini sponge or the disposable brush.
4. Application of PRIMER1
 a. Apply the mixed PRIMER1 immediately onto both enamel and dentin cavity surface with the sponge or the brush.
 b. Let it sit for 30 seconds on the surface of the tooth being prepared. On vertical cavity walls the PRIMER1 might settle (lower) or drip (upper). To provide proper treatment , apply the PRIMER1 several times during the 30 second application time.
5. Gently air dry for 2 to 3 seconds. DO NOT RINSE.
6. Application of PRIMER2
 a. Place one drop of PRIMER 2 onto another hole on the mixing well. DO NOT mix PRIMER 2 with PRIMER 1 in the hole.
 b. Apply PRIMER 2 on the treated tooth surface previously coated with PRIMER 1.
 c. Let it sit for 20 seconds on the surface.
7. Gently air dry for 3 to 5 seconds.
 NOTE: Always apply PRIMER 1A and 1B first, then PRIMER2.
 Never allow PRIMER 1A and 1B or PRIMER2 to stay over three minutes in the mixing well.
 Evaporation may diminish their effectiveness.

Ⅱ. Restoration Pretreatment

Follow the each procedure shown below, depending on to the materials to be restored:

1. Non-precious Metal Prosthesis
 a. Sandblast the surface to be cemented of prosthesis thoroughly with alumina powder (30 to 50 μ m).
 b. Ultrasonically clean the restoration.
 c. Allow it to dry.

2. Ceramics
 *Be sure to read PRECAUTIONS 1.
 a. Roughen the surface of the prosthesis with sandblast or grinding with a diamond bur using a slow speed to prepare the area for adhesion.
 b. Ultrasonically clean the prosthesis.
 c. Allow it to dry.
 d. Place a drop of each TOKUSO CERAMIC PRIMER A and B onto a same hole on the mixing well.
 e. Mix thoroughly and evenly with the disposable brush or the mini sponge.
 f. Apply the mixed TOKUSO CERAMIC PRIMER on the ceramic surface to be bonded thoroughly. DO NOT over apply.
 g. Allow the material to stand for 10 seconds prior to bonding.
 NOTE: This procedure is when the ceramic is not cemented on the abutment tooth.
 If the ceramic is on the tooth, clean the prepared surface with non-oily flour of pumice, rinse with water, dry then apply TOKUSO CERAMIC PRIMER.
 h. Proceed with the bonding procedure according to the manufacturer's instruction for the use of the adhesive material.

3. Resins
 a. Roughen the surface of the prosthesis with sandblast or a diamond bur using a slow speed to prepare the area for adhesion.
 b. Follow the same procedure used for ceramics.

4. Precious Metal Prosthesis
 a. Roughen the surface of the prosthesis with sandblast or grinding with a green stone. When using the sandblast procedure, use at least 30 to 50 micron grit.
 b. Ultrasonically clean the restoration.
 c. Allow it to dry.
 d. Apply METALTITE on the surface to be bonded. One or two applications is sufficient. Too thick a layer may result in poor adhesion. Blow drying is not necessary. The solvent of METALTITE evaporates rapidly.
 NOTE: DO NOT let saliva, blood, grease, water etc., come in contact with the surface to be bonded. If the surface is contaminated, wipe the surface with an alcohol soaked mini sponge or cotton swab to remove contaminants.
 There is no need to reapply METALTITE as it cannot be removed with alcohol.
 e. Bond the surface with BISTITE Ⅱ Paste. Cover the surface as quickly as possible, after the surface has been covered with METALTITE.

Ⅲ. Cementation and Final Bonding

1. How to use the Super Syringe
 a. Lift the cap with the lever.
 b. Rotate the lever fully. Always use the lever to lift or rotate the cap.
 c. Place the nozzles onto the mixing pad.
 d. Push the center of the plunger to extrude the same amount of each paste.
 e. Wipe and clean the tips of the syringe nozzles.
 f. Return the lever to the proper position where the nozzles are completely closed. Close the cap to the point you can hear a "click".

2. Mixing and Applying Paste A and B
 a. Use Super Syringe to extrude adequate amount of Pastes A and B onto the mixing pad, and mix evenly for 10 seconds.
 b. First, apply the mixed cement on the surface of the prosthesis. Place the prosthesis.
 c. Wipe the tips of the syringe nozzles and close the cap of the Super Syringe properly after use.
 d. For successful cementation, remind quick operation within the working time.
 e. For cast post and core, do not apply the cement in root canals. Apply the cement only on the metal core post and sit it on the root canal with gentle pumping action, then sit the post and core in place.
 f. For cementing a ling bridge with multiple abutments, apply the cement to the larger crowns first, then the smaller crowns for proper setting time.
 g. The cement cures faster when not exposed to a rich oxygen atmosphere.

3. Cementing the Restoration for Proper Setting Time
 a. Place the restoration on the tooth with a pressure.
 b. Wipe excess cement, light irradiate for 20 sec. along marginal lines.
 In case light irradiation is difficult to perform, apply AIR BARRIER with the Dispensing Tip around the margin of the restoration.

4. Final Adjustment
 a. Allow the cement to cure for 3 minutes with the patient applying normal occlusal pressure on the restoration.
 b. In the case where the AIR BARRIER is applied, remove the AIR BARRIER and rinse with water after 3 min. of application.
 c. Check patient's bite, if necessary.
 d. Repolish the restoration with material of choice.

TECHNICAL INFORMATION

■ Adhesive Strengths (MPa)

	Bovine enamel (primed)	Bovine dentin (primed)	Co-Cr Alloy (sandblasted)	Au-Pd Alloy (sandblasted and primed with METALTITE)
BISTITE Ⅱ DC	23.0	15.3	22.8	22.9

■ Hardening Time

	23℃	37℃
Working Time	4 min	-
Setting Time	8 min 40 sec	3 min

■ Physical Properties

	Compressive Strength (MPa)	Hardness (Hk)	Tooth brush abrasion (μ m)	Film Thickness (μ m)
BISTITE Ⅱ DC	348	50	2	10

PRECAUTIONS

1. When using BISTITE Ⅱ DC for cementing ceramic restorations, be sure to confirm whether or not the restorations are made of Alumina and/or Zirconia. DO NOT APPLY TOKUSO CERAMIC PRIMER for Alumina and/or Zirconia restorations. It will adversely affect optimum cementation of these restorations. For Alumina and/or zirconia restorations, simply roughen restoration surfaces by using a sandblaster or diamond bur before cementing.
2. Use BISTITE Ⅱ DC only as directed. DO NOT use BISTITE Ⅱ DC for any other application.
3. BISTITE Ⅱ DC is intended for sale and use only by licensed dental care professionals.
4. DO NOT use this product if the safety seals are broken or if the contents have been tampered with.
5. DO NOT use BISTITE Ⅱ DC directly on the cavity if the cavity has pulpal exposure. Protect pulp with a lining or a base material, if the cavity has pulpal exposure.
6. Use examination gloves at all times while using BISTITE Ⅱ DC to avoid the possibility of allergic reactions from methacrylic monomers.
7. If patient experiences an allergic reaction or sensitivity to BISTITE Ⅱ DC, such as dermatitis eruption, discontinue its use immediately.
8. AVOID contact of BISTITE Ⅱ pastes, BISTITE Ⅱ primers, METALTITE and TOKUSO CERAMIC PRIMER with mucosal membrane, eyes, skin and clothing.
 a. AVOID CONTACT WITH EYES: If BISTITE Ⅱ pastes, BISTITE Ⅱ primers, METALTITE and TOKUSO CERAMIC PRIMER come in contact with eyes, thoroughly flush eyes with water and immediately contact a physician.
 b. If BISTITE Ⅱ primers comes in contact with mucosal membrane, wipe it away immediately from the effected area after placement of prosthesis. Sensitive areas may whiten from protein coagulation, but such whitening should disappear within 24 to 48 hours.
 c. If BISTITE Ⅱ pastes, BISTITE Ⅱ primers, METALTITE and TOKUSO CERAMIC PRIMER comes in contact with clothing or skin even when covered with clothing, immediately wipe the area with alcohol soaked cotton swab or gauze.
9. To avoid cross infection, DO NOT reuse disposable brushes and AIR BARRIER Dispensing Tips. Clean the mixing well and spatula with alcohol after use.
10. DO NOT leave BISTITE Ⅱ DC within the reach of patients and children.
11. Open the primer bottles carefully. The internal vapor pressure might splash the liquid.
12. Be sure to screw the right cap to the right bottle after each use.
13. DO NOT remove the covers from the BISTITE Ⅱ primer bottles. They are designed to make placement of primers precise and smooth by protecting the direct heat transfer to bottle.
14. DO NOT mix PRIMER 1 and PRIMER 2 in the mixing well.
15. DO NOT use mixing well supplied by other manufacturers. The mixing well could be affected by BISTITE Ⅱ primers.
16. DO NOT mix BISTITE Ⅱ Pastes or BISTITE Ⅱ primers with other brands of pastes or primers.
17. Be sure to set the new tip for AIR BARRIER to its syringe firmly before use and replace with the cap of syringe after use.
18. AVOID open flames when using or disposing primers.
19. Be sure to use each primer for the proper purpose with the proper procedure.
20. DO NOT apply unnecessary force to Super Syringe, especially immediately after taking out of a refrigerator.
21. DO NOT use eugenol materials with BISTITE Ⅱ DC.
22. When using a light-curing unit, protective eye shields, glasses or goggles should be worn.
23. Be sure to attach Dispensing Tip to AIR BARRIER tightly.

STORAGE

1. Store under refrigeration at 0-10℃ (32-50ºF).
2. AVOID direct exposure of BISTITE Ⅱ pastes to light and heat.
3. DO NOT use BISTITE Ⅱ pastes, PRIMER1, PRIMER2, METALTITE and TOKUSO CERAMIC PRIMER after the indicated date of expiration.

DISPOSAL

1. To dispose of BISTITE Ⅱ pastes, extrude unused pastes from Super Syringe and mix to harden before disposal.
2. The remaining liquid of PRIMER1, PRIMER2, METALTITE and TOKUSO CERAMIC PRIMER should be absorbed in an inert absorbent material such as gauze or cotton, and disposed of in accordance with local regulations.

*The manufacturer is not responsible for damage or injury caused by improper use of this product. It is the personal responsibility of the user to ensure the product is suitable for an appropriate application before use.
Specifications are subjected to change without notification.

DEUTSCH

Vor der Anwendung von BISTITE Ⅱ DC, lesen Sie bitte alle Informationen, die dieses Material betreffen sogfältig durch.

PACKUNGSINHALT

Kit:

BISTITE Ⅱ Paste (A&B)	je 3.5g in der Super-Spritze
Primer 1(A&B)	je 5mL
Primer 2	5mL
Air Barrier	6mL
TOKUSO CERAMIC PRIMER (A&B)	jeweils1mL
METALTITE	1mL

Zusätzliche Artikel:
Mischbecher, Mischblöckchen, Anmischspatel, Einwegpinsel und Griff, Einmaltips für Air Barrier (Luftsauerstoff-Isolierungsgel)

Refill:

BISTITE Ⅱ Paste (A&B)	je 3.5g in der Super-Spritze
Primer 1A	5mL
Primer 1B	5mL
Primer 2	5mL
Air Barrier	6mL (mit Einmaltips für Air Barrier x 50)
Einmaltips für Air Barrier	50
TOKUSO CERAMIC PRIMER (A&B)	je 5mL
METALTITE	5mL

PRODUKTEIGENSCHAFTEN

BISTITE Ⅱ DC ist ein dualhärtendes zur adhäsiven Verankerung bestimmtes Komposit-Befestigungsmaterial mit ausgezeichneter Handhabung und Hafteigenschaften.
Die BISTITE Ⅱ DC-Packung enthält zwei Komposit-Pasten in der Super-Spritze sowie verschiedene Primer und Flüssigkeiten zur Erhöhung der adhäsiven Haftkraft auf verschiedenen Untergründen.
Die Super-Spritze garantiert eine bequeme Handhabung durch das gleichzeitige Ausdrücken von zwei Komposit-Komponenten in jeweils gleichen Mengen.
Die Primer sind: a) Primer1 und Primer2 zur Haftkraftoptimierung an natürlicher Zahnhartsubstanz, b) METALTITE, der Thiokarbamidmonomer als Haftaktivator enthält, zur Verbunderhöhung bei Edelmetallen ohne Verzinnung sowei c) TOKUSO CERAMIC PRIMER , der einen Silan-Haftvermittler enthält und hierdurch die Haftung zwischen Keramikwerkstoffen und Kompositmatierialien erhöht.

CHEMISCHE BESTANDTEILE

	Bestandteile
Kompositpasten (A und B)	Füller: Silika-Zirkondioxid (77gew.%) Matrix: Dimethacrylat, MAC-10(ein Haftaktivator), Initiator
Primer 1 (A und B)	Phosphorsäure-Monomer, Azeton, Alkohol, Wasser, Initiator
Primer 2	HEMA, Azeton, Initiator
METALTITE	MTU-6 (Ein Haftaktivator), Alkohol
TOKUSO CERAMIC PRIMER (A und B)	Silan-Haftvermittler, Phosphorsäure-Monomer, Alkohol

KLINISCHE ANWENDUNGEN

・Alle Arten adhäsiver Befestigungen von Kronen, Brücken und Einlagefüllungen
・Reparieren von beschädigten Keramiken, die an Metallkronen befestigt sind sowie aller keramischen Restaurierungen
・Verankerung von sogenannten „Klebebrücken"
・Adhäsives Verankern von Komposit- und Keramikwurzelstiftaufbauten sowie von Metallaufbaustiften im Wurzelkanal
・BEACHTE: es ist wichtig vor dem Zementieren von keramischen Seitenzahnrestaurationen die okklusalen Belastungskräfte zu kontrollieren, um beim auspressen von überschüßigen Komposit-Befestigungsmaterial Keramikbrüche zu vermeiden

KONTRAINDIKATIONEN

*BISTITE Ⅱ DC enthält methacrylathaltige Monomere. Bei Patienten die allergisch auf Mcthacrylate und ähnliche Monomere reagieren, darf BISTITE Ⅱ DC nicht angewendet werden.

KLINISCHE VORGEHENSWEISEN

Zahnvorbehandlung

1. Sämtliche Verschmutzungen von der Zahnoberfläche durch Bürsten mit Bimspulver oder durch Ultraschallreinigung entfernen.
2. Die Zahnoberfläche anschließend zwecks Verbesserung des Verbundes bzw. der Haftkraft mit Alkohol, Zitronensäure, EDTA oder Phosphorsäure reinigen. Es dürfen keine Reste von:
 a. provisorischem Befestigungsmaterial
 b. Öl aus den Materialien zur Prüfung der Kronenpassung
 c. Ölnebel aus Handinstrumenten
 d.Speichel, Blut und andere Flüssigkeiten
 auf der Zahnsubstanz oder auf dem zu befestigenden Werkstück belassen werden.
 BEACHTE: Bei der adhäsiven Befestigungstechniken dürfen keine eugenolhaltigen Materialien mit dem Befestigungskomposit-Material direkt oder indirekt in Kontakt gebracht werden.
3. Mischung der Primer 1A und 1B.
 a. Jeweils einen Tropfen des Primers 1A und 1B in den Mischbecher geben.
 b. Mit dem Minischwamm oder dem Einwegpinsel gründlich und gleichmäßig vermischen.
4. Primerauftrag
 a. Den vorbereiteten Primer auf den Zahnschmelz sowie auf die Oberfläche der restlichen Kavität mit dem Schwamm bzw. dem Einwegpinsel zügig auftragen.
 b. 30 Sekunden lang einwirken lassen. An senkrechten Kavitätenwänden könnte der Primer sich setzen (untere) oder tropfen (obere). Um eine sachgemäße Konditionierung zu ermöglichen, den Primer während der Auftragszeit von 30 Sekunden in der Kavität stetig verteilen.
5. Vorsichtige Trocknung mit Luft (ca. 2 bis 3 Sekunden). NICHT ABSPRÜHEN!
6. Auftrag von Primer2
 a. Einen Tropfen Primer 2 in den Mischbecher geben.
 b. Primer 2 auf die vorher mit Primer 1A und 1B konditionierte Zahnhartsubstanz gleichmäßig auftragen.
 c. 20 Sekunden einwirken lassen.
7. Vorsichtige Trocknung mit Luft (ca. 3 bis 5 Sekunden).
 BEACHTE: Die Mischung aus Primer 1A und 1B immer zuerst auftragen, danach erst Primer2.
 Weder Primer 1A und 1B noch Primer2 dürfen länger als drei Minuten im Mischbecher verbleiben, da ihre Wirksamkeit durch Verdunstung beeinträchtigt wird.

Klinisches Vorgehen

Je nach Anwendung, Material und Fall ist die entsprechende, im nachfolgenden beschriebene Vorgehensweise einzuhalten:

1. Legierungen aus unedlem Metall
 a. Zu versorgende Fläche der Prothese mit Aluminiumoxidpulver (30 bis 50 µm) abstrahlen.
 b. Ultraschallreinigung der zu bearbeitenden Flächen.
 c. Flächen trocknen lassen.

2. Keramikmaterialien
 *Bitte lesen Sie auf jeden Fall die SICHERHEITSVORSCHRIFTEN Nr.1.
 a. Die Oberfläche der Restauration anstrahlen oder mit einem Diamantschleifer (niedrigtourig) anrauhen, um diese für den Klebevorgang vorzubereiten.
 b. Ultraschallreinigung der zu bearbeitenden Flächen.
 c. Flächen trocknen lassen.
 d. Jeweils einen Tropfen von TOKUSO CERAMIC PRIMER A und B in den Mischbecher geben.
 e. Gründlich und gleichmäßig mit dem Einwegpinsel bzw. dem Mini-schwamm vermischen.
 f. Den vermischten TOKUSO CERAMIC PRIMER gründlich auf die Keramikfläche auftragen. NICHT zu viel auftragen!
 g. Vor dem Klebevorgang das Material 10 Sekunden lang einwirken lassen.
 BEACHTE: Diese Vorgehensweise ist einzuhalten, wenn der Keramikwerkstoff nicht auf dem Stützzahn zementiert ist. Wenn der Keramikwerkstoff sich auf dem Zahn befindet: die vorbereitete Fläche mit nicht-ölhaltigem Bimspulver reinigen, mit Wasser spülen und dann TOKUSO CERAMIC PRIMER auftragen. Das gebrochene Stück erneut zementieren.
 h. Die adhäsive Befestigung gemäß der Gebrauchsanweisung des Materialherstellers durchführen.

3. Komposite
 a. Die Oberfläche der Restauration abstrahlen oder mit einem Diamantschleifer (niedrigtourig) anrauhen, um diese für den Klebevorgang vorzubereiten.
 b. Weitere Vorgehensweise wie bei Keramikwerkstücken.

4. Edelmetallegierungen
 a. Die Oberfläche der Restaurierung abstrahlen oder mit einem grünen Steinchen aufrauhen. Zum Abstrahlen sollte eine Körnung von 30 bis 50 µm gewählt werden.
 b. Die Oberfläche mit Wasser absprühen und trocknen.
 c. Flächen trocknen lassen.
 d. METALTITE auf die Klebefläche auftragen. MAXIMAL ZWEIMAL ! Eine Schicht, die zu dick ist, kann zu einer schlechten Haftung führen. METALTITE verdunstet sehr schnell, daher ist Trockenblasen mittels Luftpüster nicht erforderlich.
 BEACHTE: Speichel, Blut, Fett, Wasser usw. dürfen mit vorbehandelten Flächen nicht in Berührung kommen. Sollte die Oberfläche verunreinigt ist, können Verunreinigungen mit Alkohol entfernt werden.
 METALTITE muß nicht erneut aufgetragen werden, da dieses sich in Alkohol nicht auflöst.
 e. Flächen mit dem ausgewählten Komposit-Befestigunsmaterial gemäß den Anweisungen des Herstellers beschicken und entsprechend adhäsiv eingliedern. Sofort nach dem ordnungsgemäßen Auftrag von METALTITE muß das gewählte Komposit-Befestigungsmaterial auftragen werden.

Befestigung / adhäsive Verankerung

1. Gebrauch der Super-Spritze
 a. Die Kappe mit dem Hebel anheben
 b. Den Hebel vollständig umdrehen. Den Hebel immer zum Anheben und Umdrehen der Kappe benutzen.
 c. Die Düsen auf die Mischunterlage legen.
 d. Auf die Mitte des Kolbens drücken, um die gleiche Menge von jeder Paste herauszudrücken.
 e. Die Spitzen der Düsen abwischen und reinigen.
 f. Den Hebel in die richtige Stellung, in der die Düsen vollständig verschlossen sind, zurückdrehen.
 Die Kappe schließen. Diese rastet hörbar ein!

2. Das Mischen und Auftragen der Pasten A und B
 a. Mit der Super-Spritze ausreichende Mengen der Pasten A und B auf die Mischunterlage ausdrücken und 10 Sekunden gleichmäßig vermischen.
 b. Das angemischte Befestigungsmaterial zuerst auf die Oberfläche der Restauration auftragen. Die Restauration positionieren.
 c. Die Spitzen der Düsen abwischen und die Kappe der Super-Spritze nach Benutzung richtig (wie oben beschrieben) schließen.
 d. Für eine erfolgreiche Verbindung ist das möglichst schnelle Arbeiten innerhalb der vorgeschriebenen Arbeitszeit erforderlich.
 e. Bei Wurzelstiftaufbauten das Befestigungsmaterial nicht in die Wurzelkanäle einbringen, sondern nur auf den Wurzelstift auftragen, und diesen in den Wurzelkanal mit leichten Pumpbewegungen positionieren. Dabei ist unbedingt sicherzustellen, das die exakte und vorgegebene Lage des Werkstückes erreicht wird.
 f. Beim Bestigen einer mehrgliedrigen Brücke, die mehrere Ankerkronen aufweist, ist es wichtig zu beachten, daß zunächst die hohlraumgrößeren Ankerkronen beschickt wird, um die richtige Abbindezeit zu gewährleisten.
 g. Das Befestigungsmaterial bindet umso schneller ab, je weniger Luftsauerstoff mit seiner Oberfläche Kontakt hat, so daß das Befestigungsmaterial in kleinlumigen Kronen eher aushärtet.

3. Zementieren
 a. Platzieren Sie Restauration mit Druck auf den Zahn.
 b. Entfernen Sie den überschüssigen Zement und härten Sie anschließend mit Licht 20 sec. am marginalen Rand. Falls das Härten mit Licht nicht möglich ist, tragen Sie den AIR BARRIER mit den Applikationstips am Rand der Restauration auf.

4. Letzte Maßnahmen
 a. Der Zement soll 3 Minuten härten während der Patient normalen, occlusalen Druck auf die Restauration ausübt.
 b. Falls der AIR BARRIER angewandt wurde, entfernen Sie den AIR BARRIER 3 Minuten nach der Applikation mit Wasser.
 c. Wenn notwendig überprüfen Sie die Okklusion des Patienten.
 d. Polieren Sie die Restauration mit dem Material Ihrer Wahl.

TECHNISCHE INFORMATION

■Adhäsionskräfte (MPa)

	Rind Zahnschmelz (grundiert)	Rind Dentin (grundiert)	Co-Cr Legierung (gestrahlt)	Au-Pd-Legierung (gestrahlt und mit METALTITE grundiert)
BISTITE Ⅱ DC	23.0	15.3	22.8	22.9

■Aushärtezeiten

	23ºC	37ºC
Verarbeitungszeitraum	4 min	-
Abbindezeitraum	8 min 40 sek	3 min

■Physikalische Eigenschaften

	Druckfestigkeit (MPa)	Härte (Hk)	Zahnbürsten-Abrieb (µm)	Schichtdicke (µm)
BISTITE Ⅱ DC	348	50	2	10

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

1. Bei der Verwendung von BISTITE Ⅱ DC zur Befestigung von Keramik-Restaurationen beachten Sie bitte, ob die Restauration aus Aluminia und/oder Zirconia ist. BITTE VERWENDEN SIE IN DIESEM FALL NICHT TOKUSO CERAMIC PRIMER, hier können keine optimalen Ergebnisse erzielt werden können.
 Vor der Zementierung rauen Sie die Oberfläche mit einem Sandstrahler oder einem Diamanten auf.
2. BISTITE Ⅱ DC nur entsprechend den Herstelleranweisungen und ausschließlich für die beschriebenen Einsatzmöglichkeiten benutzen.
3. BISTITE Ⅱ DC darf nur für zahnmedizinische / zahntechnische Zwecke verkauft oder verwendet werden.
4. Dieses Produkt nicht benutzen, wenn die Sicherheitsversiegelung nicht in einwandfreiem Zustand ist oder die Inhaltsstoffe ungewollt miteinander in Berührung waren.
5. BISTITE Ⅱ DC nicht direkt auf die offene Zahnpulpa auftragen.
 Sollte die Zahnpulpa offenliegen, schützen Sie diese mit einer Abdeckung oder Unterfüllung, die eugenolfrei sind.
6. Um möglichen allergischen Reaktionen gegen methacrylathaltige Monomere vorzubeugen, verwenden Sie beim Gebrauch von BISTITE Ⅱ DC immer Latex-oder Vinylhandschuhe.
7. Wenn der Patient allergisch oder überempfindlich auf BISTITE Ⅱ DC reagiert, (z.B. Hautentzündung oder Hautausschlag) ist dessen Verwendung sofort einzustellen.
8. BISTITE Ⅱ Pasten, BISTITE Ⅱ Primer, METALTITE und TOKUSO CERAMIC PRIMER dürfen nicht mit der Schleimhaut, den Augen, der Haut und der Kleidung in Berührung kommen.
 a. DEN KONTAKT MIT DEN AUGEN VERMEIDEN. Sollten BISTITE Ⅱ Pasten, BISTITE Ⅱ Primern, METALTITE oder TOKUSO CERAMIC PRIMER mit den Augen in Berührung kommen, diese mit Wasser gründlich ausspülen und sofort einen Arzt aufsuchen.
 b. Sollte BISTITE Ⅱ Primer mit Schleimhaut in Berührung kommen, sofort nach von dem betreffenden Bereich abwischen. Empfindliche Bereiche können eventuell durch das Gerinnen von Proteinen weiß werden, dies dürfte innerhalb von 48 Stunden verschwinden.
 c. Sollten BISTITE Ⅱ Pasten, BISTITE Ⅱ Primer, METALTITE oder TOKUSO CERAMIC PRIMER mit der Kleidung oder mit der Haut (auch wenn sie mit Kleidung bedeckt ist) in Berührung kommen, den betroffenen Bereich sofort mittels Alkohol reinigen.
9. Zum Infektionsschutz dürfen aus Hygienegründen nur Einwegpinsel bzw. die wegwerfbaren Spitze des Luftsauerstoff-Isolationsgels nicht wiederverwendet werden. Den Mischbecher und den Spatel sofort nach Gebrauch mit Alkohol reinigen.
10. BISTITE Ⅱ DC vor dem Zugriff von Patienten und Kindern fernhalten.
11. Die Primerflaschen vorsichtig öffnen. Der innere Dampfdruck könnte zum Verspritzen der Flüssigkeit führen.
12. Nach Gebrauch stellen Sie sicher, daß die jeweils richtige Kappe auf die richtige Flasche geschraubt wird.
13. Die Abdeckungen von den Flaschen BISTITE Ⅱ DC nicht entfernen. Sie sind so konstruiert, damit die problemlose- und genaue Einbringung von Primern ermöglicht wird, da die direkte Wärmeübertragung an die Flasche unterbunden wird.
14. Mischen Sie NICHT Primer 1 mit Primer 2 zusammen an.
15. Benutzen Sie nur BISTITE Ⅱ DC Mischbecher. Andere könnten durch die BISTITE Ⅱ Primer angegriffen werden.
16. BISTITE Ⅱ Pasten bzw. BISTITE Ⅱ Primer nicht mit den Produkten (Pasten bzw. Primern) anderer Hersteller vermischen.
17. Vor jeder Benutzung eine neue Spitze des Luftsauerstoff-Isolationsgels (Air Barrier) auf die Spritze schrauben, und nach Gebrauch mit der Kappe der Spritze wieder verschießen.
18. Vermeiden Sie offene Flammen bei der Benutzung und/oder Entsorgung von Primern.
19. Stellen Sie sicher, daß jeder Primer ausschließlich für seinen vorgesehenen Zweck benutzt wird, und daß die in der Bedienungsanleitung angegebenen Vorgehensweisen und Zeiten eingehalten werden.
20. Üben Sie nicht unnütig große Kraft auf die Super-Spritze aus, besonders nach der direkten Entnahme aus dem Kühlschrank.
21. Verwenden Sie keine eugenolhältige Materialen in Verbindung mit BISTITE Ⅱ DC.
22. Beim Gebrauch eines Lichtpolymerisationsgerätes sollte immer ein Augenschutz oder Sicherheitsbrillen getragen werden.
23. Geben Sie acht, dass die Applikationstips gut am Air Barrier befestigt sind.

LAGERUNG

1. Gekühlt lagern. Temperatur zwischen 0-10ºC (32-50°F).
2. Vermeiden Sie direkten Kontakt von BISTITE Ⅱ mit Licht und Hitze.
3. BISTITE Ⅱ Pasten, BISTITE Ⅱ Primer, METALTITE oder TOKUSO CERAMIC PRIMER nach dem angegebenen Verfallsdatum nicht weiter verwenden.

ENTSORGUNG

1. Zur Entsorgung von BISTITE Ⅱ Pasten, drücken Sie diese aus der Super-Spritze und lassen sie nach Anmischung aushärten.
2. Die überschüssige Flüssigkeit von Primer1, Primer2, METALTITE und TOKUSO CERAMIC PRIMER in einem inerten saugenden Material (Gaze oder Watte etc.) entsprechend den örtlichen Vorschriften entsorgen.

*Der Hersteller ist für Schäden durch falschen Gebrauch nicht verantwortlich. Der Benutzer muß sich vor dem Gebrauch vergewissern, daß das produkt gebrauchsfähig und für die Anwendung geeignet ist.
Technische Änderungen vorbehalten.

FRANCAIS

Prière de lire toutes les informations, les précautions d'emploi, les observations et les indications sur les matériaux avant d'utiliser la pâte BISTITE Ⅱ DC.

CONTENU

Kit:

BISTITE Ⅱ Pâte (A et B)	3.5 g de chaque, contenus dans la super seringue
Primaire d'adhérence 1 (A et B)	5 mL de chaque
Primaire d'adhérence 2	5 mL
Barrière à bulles d'air	6 mL
TOKUSO CERAMIC PRIMER (A et B)	1 mLde chaque
METALTITE	1 mL

Autres: coupelle de mélange, bloc pour mélange, spatule, brosse et manche jetables, pointes jetables pour barrière à bulles d'air.

Refill:

BISTITE Ⅱ Pâte (A et B)	3.5 g de chaque, contenus dans la super seringue
Primaire d'adhérence 1A	5 mL
Primaire d'adhérence 1B	5 mL
Primaire d'adhérence 2	5 mL
Barrière à bulles d'air	6 mL(Pointes jetables pour barrière à bulles d'air x 50)
Pointes jetables pour barrière à bulles d'air	50
TOKUSO CERAMIC PRIMER (A et B)	5 mL de chaque
METALTITE	5 mL

PROPRIETES CLINIQUES

・La pâte BISTITE Ⅱ DC est un système de résine adhésive dualpolymérisable présentant d'excellentes propriétés de manipulation et d'adhérence.
・Les composants essentiels du kit BISTITE Ⅱ DC sont les pâtes de résine de scellement contenues dans la super seringue et une série de primaires d'adhérence utilisés pour améliorer la liaison sur différents substrats.
・La super seringue permet une manipulation facile par extrusion simultanée et en quantité égale de deux résines adhésives.
・Le coffret comporte le primaire d'adhérence 1 et le primaire d'adhérence 2 pour renforcer l'adhérence aux dents.
・La pâte METALTITE, contenant un monomère de thiocarbamide comme accélérateur d'adhésion, améliore l'adhérence des résines aux alliages précieux, sans étamage.
・Le TOKUSO CERAMIC PRIMER , contenant un agent de couplage au silane, améliore la liaison entre la céramique et la résine.

COMPOSANTS CHIMIQUES

	Composants
Résines en pâte (A et B)	Charge: silice-zircone (77% en poids) Matrice: diméthylacrylate, MAC-10 (accélérateur de l'adhésion), initiateur
Primaire d'adhérence 1 (A et B)	monomère d'acide phosphorique, acétone, alcool, eau, initiateur
Primaire d'adhérence 2	HEMA, acétone, initiateur
METALTITE	MTU-6 (accélérateur d'adhésion), alcool
TOKUSO CERAMIC PRIMER (A et B)	Agent de couplage au silane, monomère d'acide phosphorique, alcool

APPLICATIONS CLINIQUES

・Collage et scellement
・Réparation de céramiques fracturées montées sur couronnes métalliques et toutes restaurations en céramique.
・Scellement de bridges mordancés à l'acide.
・Scellement d'inlays-cores en composite et de pivots métalliques.
NOTE: Il est important d'effectuer un ajustement occlusal pour empêcher une cassure par suite d'une contrainte occlusale excessive, surtout dans le cas de surfaces occlusales en céramique sur les dents postérieures.

CONTRE-INDICATIONS

*La pâte BISTITE Ⅱ DC contient des monomères méthacryliques. La Pâte BISTITE Ⅱ DC est contre-indiquée pour des patients présentant une allergie ou une hypersensibilité aux monomères méthacryliques et similaires, et ne devrait PAS être utilisée chez de tels patients.

PROCEDURES CLINIQUES

Préparation des dents

1. Eliminer toute souillure à la surface de la dent en passant une brossette chargée de poudre de pierre ponce ou en effectuant un détartrage aux ultrasons.
2. Nettoyer la surface de la dent pour améliorer l'adhésion, avec de l'alcool, de l'acide citrique, du EDTA ou de l'acide phosphorique pour améliorer l'adhésion et éliminer un quelconque des résidus suivants:
 a. Résidus d'adhésif provisoire
 b. Traces graisseuses laissées par les produits d'ajustage des couronnes.
 c. Nuage huileux laissée par une pièce à main
 d. Salive, sang, exsudats.
3. Mélange du primaire d'adhérence 1A et 1B
 a. Mettre une goutte du primaire d'adhérence 1A et du primaire d'adhérence 1B sur la coupelle de mélange.
 b. Mélanger soigneusement et de manière homogène avec la mini-éponge ou la brosse jetable.
4. Application du primaire d'adhérence
 a. Appliquer le primaire d'adhérence mélangé immédiatement sur l'émail ainsi que sur la surface de la cavité dentinaire, avec l'éponge ou la brosse.
 b. Laisser agir pendant 30 secondes sur la surface de la dent à préparer. Sur les parois de cavités verticales, le primaire d'adhérence pourrait se déposer (bas) ou goutter (haut). Pour assurer un bon conditionnement, appliquer le primaire d'adhérence à plusieurs reprises pendant les 30 secondes du temps d'application.
5. Sécher doucement à l'air pendant 2 à 3 secondes. NE PAS RINCER.
6. Application du primaire d'adhérence 2
 a. Verser une goutte de primaire d'adhérence 2 dans la coupelle de mélange.
 b. Appliquer le primaire d'adhérence 2 sur la surface préalablement conditionnée avec le primaire d'adhérence 1A et 1B.
 c. Laisser agir pendant 20 secondes.
7. Sécher doucement à l'air pendant 3 à 5 secondes.
 NOTE: Appliquer toujours en premier lieu le primaire d'adhérence 1A et 1B, ensuite le primaire d'adhérence 2. Ne jamais laisser le primaire d'adhérence 1B et 1B ou le primaire d'adhérence 2 dans la coupelle de mélange pendant plus de trois minutes. Une évaporation risque de réduire leur efficacité.

Préparation de la restauration

Suivre les procédures indiquées ci-dessous, en fonction des matériaux à restaurer:

1. Alliages de métaux non précieux
 a. Sabler la surface de collage à la poudre d'alumine (30 à 50 µm).
 b. Nettoyer la restauration aux ultrasons.
 c. Laisser sécher.

2. Céramiques
 *Assurez-vous d'avoir lu les PRECAUTIONS 1.
 a. Sabler la surface de la restauration ou gratter avec une fraise diamantée, à vitesse réduite afin de préparer le collage.
 b. Nettoyer la restauration aux ultrasons.
 c. Laisser sécher.
 d. Verser une goutte de TOKUSO CERAMIC PRIMER A et B dans la coupelle de mélange.
 e. Mélanger soigneusement et de manière homogène avec la brosse jetable ou la mini-éponge.
 f. Appliquer soigneusement le TOKUSO CERAMIC PRIMER mélangé en surface de la céramique. NE PAS appliquer une couche excessive.
 g. Laisser agir le matériau pendant 10 secondes avant le collage.
 NOTE: Cette procédure s'effectue lorsque la céramique n'est pas scellée sur la dent pilier. Lorsqu'il y a de la céramique sur la dent, nettoyer la surface préparée avec une poudre de pierre-ponce non grasse, rincer à l'eau, sécher et appliquer TOKUSO CERAMIC PRIMER . Resceller la pièce cassée.
 h. Exécuter la procédure de liaison selon les instructions d'emploi du fabricant de l'adhésif.

3. Résines
 a. Sabler la surface de la restauration ou gratter avec une fraise diamantée, à vitesse réduite afin de préparer le collage.
 b. Suivre la même procédure que pour les céramiques.

4. Alliages de métaux précieux
 a. Sabler ou meuler avec une pointe verte la surface de la restauration. Sabler avec un abrasif dont la granulométrie est a moins de 30 à 50 µm.
 b. Rincer et sécher la surface.
 c. Laisser sécher.
 d. Appliquer la pâte METALTITE sur la surface d'adhésion. Une ou deux applications suffisent. Une couche trop épaisse risque d'entraîner une faible adhérence. Un séchage à la soufflette n'est pas nécessaire car le solvant de la pâte METALTITE s'évapore rapidement.
 NOTE: La salive, le sang, les graisses, l'eau, etc. ne doivent pas être au contact de la surface. Si cette dernière est contaminée, essuyer la surface avec la mini-éponge imbibée d'alcool ou avec un tampon d'ouate pour éliminer les souillures.
 Il n'est pas nécessaire de réappliquer la pâte METALTITE car l'alcool ne la dissout pas.
 e. Appliquer sur la surface la résine choisie, selon les instructions du fabricant. Recouvrir la surface aussi rapidement que possible après l'application de METALTITE.

Scellement et collage définitif

1. Comment utiliser la super seringue
 a. Soulever le capuchon avec le levier.
 b. Tourner entièrement le levier. Toujours utiliser le levier pour soulever ou tourner le capuchon.
 c. Placer les buses sur le dispositif mélangeur.
 d. Appuyer sur le milieu du piston pour extraire la même quantité de chaque pâte.
 e. Essuyer et nettoyer les canules de la seringue.
 f. Revisser le levier dans sa position correcte, c'est-à-dire celle assurant un

verrouillage total des buses. Fermer le capuchon jusqu'à entendre un "clic".

2. Mélange et application des pâtes A et B
a. Utiliser la super seringue pour extraire la quantité appropriée des pâtes A et B sur le bloc à mélange, et mélanger de manière uniforme pendant 10 secondes.
b. Appliquer en premier lieu le ciment mélangé sur la surface de la restauration.
Mettre en place la restauration.
c. Essuyer les canules des seringues et bien fermer le capuchon de la super seringue après l'utilisation.
d. Pour un scellement réussi, il faut travailler rapidement pendant le temps alloué.
e. Pour l'inlay-core coulé, ne pas appliquer de ciment dans les canaux radiculaires. Appliquer le ciment uniquement sur le tenon métallique de l'inlay-core et l'adapter sur le canal radiculaire par une légère action de pompage, avant de mettre en place le tout.
f. Pour sceller un bridge avec de multiples piliers, appliquer d'abord le ciment sur les couronnes plus grandes et ensuite sur les couronnes plus petites, pour assurer le temps de prise approprié.
g. Le ciment durcit plus vite lorsqu'il n'est pas exposé à une atmosphère riche en oxygène.

3. Comment cimenter la restauration pour un temps de prise convenable
a. Placer la restauration sur la dent en exerçant une pression.
b. Essuyer l'excédent de ciment, photo polymériser en suivant le pourtour marginal pendant 20 secondes.
c. Si la photo polymérisation est difficile à exécuter, appliquer AIR BARRIER avec l'embout, en englobant les limites de la restauration.

4. Derniers ajustments
a. Laisser le ciment photo polymériser durant 3 minutes, pendant que le patient exeree uno pression normale occlusale sur la restauration.
b. Dans le cas d'une application, éliminer AIR BARRIER et rincer avec de l'eau après 3 minutes d'application.
c. Repolir la restauration avec le matériel de votre choix.

INFORMATIONS TECHNIQUES

■Forces d'adhésion (MPa)

	Émail bovin (conditionné)	Dentine bovine (conditionnée)	Alliage Co-Cr (sablé)	Alliage Au-Pd (sablé et conditionné au METALTITE)
BISTITE Ⅱ DC	23.0	15.3	22.8	22.9

■Temps de durcissement

	23	37
Temps de travail	4 min	-
Temps de polymérisation	8 min 40 sec	3 min

■Propriétés physiques

	Résistance à la compression (MPa)	Dureté (Hk)	Abrasion de la dent par la brosse (μm)	Épaisseur du film (μm)
BISTITE Ⅱ DC	348	50	2	10

PRECAUTIONS
1. Si vous utilisez BISTITE Ⅱ DC pour cimenter des produits prothétiques en céramique, vérifiez s'ils contiennent ou non de l 'alumine et/ou du zircone. N'APPLIQUEZ PAS DIRECTEMENT TOKUSO CERAMIC PRIMER AVEC DES PRODUITS EN ALUMINE ET/OU DU ZIRCONE, sinon les résultats peuvent n'être pas satisfaisants. Si les produits en céramique à cimenter contiennent de l 'alumine et/ou du zircone, rendez les surfaces râpeuses par la technique du sablage ou avec une fraise diamantée avant la cimentation.
2. Utiliser la pâte BISTITE Ⅱ DC uniquement selon les instructions. NE PAS utiliser la pâte BISTITE Ⅱ DC pour une quelconque autre application.
3. La pâte BISTITE Ⅱ DC n'est vendue qu'à des professionnels autorisés à effectuer des soins dentaires et ne doit être utilisée que par ceux-ci.
4. NE PAS utiliser ce produit lorsque les sceaux de sécurité sont cassés ou semblent avoir été violés.
5. NE PAS utiliser la pâte BISTITE Ⅱ DC directement sur la cavité lorsque la cavité a une exposition pulpaire. Si la pulpe est exposée dans la cavité, la protéger avec une base de protection.
6. Porter des gants (en latex ou en plastique) lors de chaque utilisation de BISTITE Ⅱ DC pour éviter le risque de réactions allergiques dues aux monomères méthacryliques.
7. Lorsque le patient présente une réaction allergique ou une sensibilité à la pâte BISTITE Ⅱ DC, par exemple une dermatite ou des éruptions, arrêter immédiatement son utilisation.
8. Éviter tout contact entre les pâtes BISTITE Ⅱ, les primaires d'adhérence BISTITE Ⅱ, le METALTITE et le TOKUSO CERAMIC PRIMER et les muqueuses, les yeux, la peau et les vêtements.
a. ÉVITER TOUT CONTACT AVEC LES YEUX: En cas de contact des pâtes BISTITE Ⅱ, des primaires d'adhérence BISTITE II, du METALTITE et du TOKUSO CERAMIC PRIMER avec les yeux, rincer soigneusement les yeux à l'eau et consulter immédiatement un médecin.
b. En cas de contact du primaire d'adhérence BISTITE Ⅱ et la membrane des muqueuses, il faut l'essuyer immédiatement de la zone affectée après la mise en place de la prothèse. Les zones sensibles peuvent blanchir par suite de la coagulation des protéines, un tel blanchissement disparaissant toutefois normalement dans le cadre de 24 à 48 heures.
c. En cas de contact entre les pâtes BISTITE Ⅱ, les primaire d'adhérence BISTITE Ⅱ, le METALTITE et le TOKUSO CERAMIC PRIMER et des vêtements ou une peau, même recouverte de vêtements, saturer immédiatement la zone avec un tampon d'ouate ou de gaze imbibé d'alcool.
9. Pour éviter une infection croisée, NE PAS réutiliser les brosses jetables et la pointe jetable de la barrière à bulles d'air. Nettoyer la coupelle de mélange et la spatule avec de l'alcool après l'utilisation.
10. NE PAS laisser la pâte BISTITEⅡDC à la portée des patients et des enfants.
11. Ouvrir prudemment les flacons de primaire d'adhérence. La pression de vapeur interne risque d'entraîner des projections de liquide.
12. Veiller à visser le bouchon approprié sur le flacon correspondant après chaque utilisation.
13. NE PAS enlever les couvercles des flacons de primaire d'adhérence BISTITE Ⅱ. Ils sont destinés à assurer un positionnement précis et uniforme des primaires d'adhérence, en protégeant le flacon contre un transfert direct de chaleur.
14. NE PAS melanger le Primaire 1 et le Primarire 2 dans le godet de melange.
15. NE PAS utiliser de coupelle de mélange fournie par d'autres fabricants. La coupelle de mélange pourrait être affectée par les primaires d'adhérence BISTITE Ⅱ.
16. NE PAS mélanger les pâtes BISTITE Ⅱ ou les primaires d'adhérence BISTITE Ⅱ avec d'autres marques de pâtes ou de primaires d'adhérence.
17. Veiller à fixer fermement la nouvelle pointe de la barrière à bulles d'air avant l'utilisation et à la remplacer par le capuchon de la seringue après l'utilisation.
18. ÉVITER les flammes nues lors de l'utilisation ou de l'évacuation des primaires d'adhérence.
19. Veiller à utiliser chaque primaire d'adhérence pour l'utilisation prévue, selon la procédure appropriée, en respectant les temps indiqués dans le manuel.
20. NE PAS forcer sur les super seringue, notamment à la sortie du réfrigérateur.
21. NE PAS utiliser de produits contenant de l'eugenol avec BISTITE Ⅱ DC.
22. Lorsqu'on utilise une lampe à photo polymériser, il est préférable d'utiliser des écrans ou des lunettes protectrices.
23. S'assurer que les embouts sont fermement fixés sur les seringues d'AIR BARRIER.

CONSERVATION
1. Conserver à l'état réfrigéré à une température comprise entre 0 et 10°C (32 à 50°F).
2. EVITER d'exposer les composites de BISTITE Ⅱ à la lumière et à la chaleur.
3. Ne plus utiliser les pâtes BISTITE Ⅱ, le primaire d'adhérence 1, le primaire d'adhérence 2, le METALTITE et le TOKUSO CERAMIC PRIMER après la date d'expiration indiquée.

ELIMINATION
1. Pour éliminer les pâtes BISTITE Ⅱ, extruder les pâtes non utilisées de la super seringue et mélanger pour les durcir avant de les éliminer.
2. Le liquide restant du primaire d'adhérence 1, du primaire d'adhérence 2, du METALTITE et du TOKUSO CERAMIC PRIMER doit être absorbé par un matériau absorbant inerte, par exemple de la gaze ou de l'ouate, et être évacué selon les règlements locaux.

*Le fabricant n'est pas responsable d'un endommagement ou d'une lésion causés par une utilisation non appropriée du présent produit. L'utilisateur est personnellement responsable et doit garantir que le produit convient à une application appropriée avant l'utilisation.
Les spécifications peuvent être soumises à des changements sans notification.

ITALIANO

Prima di utilizzare il cemento resina BISTITE Ⅱ DC si prega di leggere interamente le informazioni, le precauzioni d'uso, le note e le indicazioni sul materiale.

CONTENUTO
Kit:

BISTITE Ⅱ (A e B)	3.5 g cad. contenuti nella Super-Siringa
Primer 1 (A e B)	5 mL cad.
Primer 2	5 mL
Air Barrier	6 mL
TOKUSO CERAMIC PRIMER (A e B)	1 mL cad.
METALTITE	1 mL

Altro: coppetta di miscelazione, blocco d'impasto, spatola, pennellino e manico monouso, punte monouso per Air Barrier.

Refill:

BISTITE Ⅱ (A e B)	3.5 g cad. Contenuti nella Super-Siringa
Primer 1A	5 mL
Primer 1B	5 mL
Primer 2	5 mL
Air Barrier	6 mL (punte monouso per Air Barrier x 50)
punte monouso per Air Barrier	50
TOKUSO CERAMIC PRIMER (A e B)	5 mL cad.
METALTITE	5 mL

PROPRIETA CLINICHE
・Il cemento resina BISTITE Ⅱ DC è un sistema di resina adesiva dualpolimerizzabile che presenta eccellenti proprietà di lavorabilità e elevata adesione.
・Le componenti essenziali del kit BISTITE Ⅱ DC sono le paste di cemento resina contenute nella Super-Siringa e una serie di Primer da utilizzare per migliorare l'adesione con i diversi strati. La Super-Siringa facilita il lavoro espellendo contemporaneamente lo stesso quantitativo delle due componenti del cemento resina.
・Le componenti primer contenute nel kit sono il Primer 1 e il Primer 2 per adesivizzare i denti.
・Il primer METALTITE, contenente monomero di thiouracil come acceleratore d'adesione, migliora l'adesione delle resine alle leghe di metallo prezioso senza stagnatura.
・Il TOKUSO CERAMIC PRIMER, contenente un agente di legame al silano, migliora l'adesione tra la TOKUSO CERAMIC PRIMER a e la resina.

COMPONENTI CHIMICHE

	Componenti
Paste di cemento resina (A e B)	Carica: zirconio di silice (77%) Matrice: acrilato dimetilico, MAC-10 (acceleratore di adesione), sostanza innescante
Primer 1 (A e B)	monomero di acido fosforico, acetone, alcool, acqua, sostanza innescante
Primer 2	HEMA, acetone, sostanza innescante
METALTITE	MTU-6 (acceleratore di adesione), alcool
TOKUSO CERAMIC PRIMER (A e B)	Agente di legame al silano, monomero di acido fosforico, alcool

APPLICAZIONI CLINICHE
・Adesione e cementazione.
・Riparazione di corone in porcellana su metallo fratturate e ogni altro tipo di restauro TOKUSO CERAMIC PRIMER o.
・Cementazione di ponti mordenzati.
・Cementazione di perni e monconi in resina o in metallo.
NOTA: E' importante eseguire un controllo occlusale in modo da evitare fratture dovute ad un'eccessiva pressione in masticazione soprattutto in caso di superfici occlusali in TOKUSO CERAMIC PRIMER a sui posteriori.

CONTROINDICAZIONI
*BISTITE Ⅱ DC contiene monomeri metacrilici. BISTITE Ⅱ DC è controindicato in pazienti allergici o ipersensibili ai metacrilici e ai relativi monomeri e non deve quindi essere utilizzato su tali pazienti.

PROCEDIMENTO CLINICO

Preparazione dei denti
1. Rimuovere sostanze contaminanti dalla superficie del dente, come la placca spazzolando con una polvere di pomice o mediante ablazione del tartaro con trattamento ad ultrasuoni.
2. Pulire la superficie del dente con alcool, acido citrico, EDTA (acido edetico) o acido fosforico per migliorare l'adesione ed eliminare alcuni dei seguenti residui:
a. Residui di cemento provvisorio.
b. Olio proveniente dai materiali utilizzati per controllare la precisione della corona.
c. Dispersione d'olio dai manipoli.
d. Saliva, sangue,fluidi essudati.
3. Miscela di Primer 1 (A e B)
a. Mettere una goccia di Primer 1 A ed una di 1 B nella coppetta di miscelazione.
b. Mescolare accuratamente ed in modo uniforme con la spugnetta o con il pennellino monouso.
4. Applicazione del primer
a. Applicare immediatamente mediante una spugnetta o una pennellino il primer già miscelato su tutta la superficie della cavità sia smalto che dentina.
b. Lasciare agire per 30 secondi sulla superficie del dente da trattare. Sulle pareti verticali della cavità il primer può sedimentarsi (in basso) o gocciolare (in alto). Per assicurare un trattamento appropriato, applicare il primer a più riprese nei 30 secondi di applicazione.
5. Lasciare asciugare dolcemente all'aria per 2-3 secondi. NON SCIACQUARE.
6. Applicazione del Primer 2
a. Mettere una goccia di Primer 2 nella coppetta di miscelazione.
b. Applicare il Primer 2 sulla superficie da trattare del dente e trattato precedentemente con il Primer 1 (A e B).
c. Lasciar asciugare per 20 secondi sulla superficie.
7. Lasciare asciugare dolcemente all'aria per 3-5 secondi.
NOTA: Applicare sempre prima il Primer 1 (A e B), e solo dopo il Primer 2. Non lasciare mai il Primer 1 (A e B) o il Primer 2 nella coppetta di miscelazione per più di tre minuti. Un eventuale processo evaporazione potrebbe diminuire la loro efficacia.

Preparazione del restauro
Seguire le seguenti procedure in base ai materiali da restaurare.

1. Leghe di metalli non preziosi
a. Pulire a fondo la superficie di adesione della protesi mediante sabbiatura con biossido d'alluminio (30-50 μm).
b. Pulire il restauro mediante trattamento ad ultrasuoni.
c. Lasciare asciugare.

2. Ceramica
*Assicurarsi di aver letto le PRECAUZIONI 1.
a. Irruvidire la superficie del restauro con sabbiatura o mediante una fresa diamantata, agendo a velocità ridotta, per preparare la zona di adesione.
b. Pulire il restauro mediante trattamento ad ultrasuoni.
c. Lasciare asciugare.
d. Mettere una goccia di TOKUSO CERAMIC PRIMER A e una di B nella coppetta di miscelazione.
e. Mescolare accuratamente ed in modo uniforme con la spugnetta o con lo pennellino monouso.
f. Applicare il TOKUSO CERAMIC PRIMER già attivato su tutta la superficie ceramica da adesivizzare. NON applicare più strati.
g. Far agire il materiale per 10 secondi prima di procedere alla adesione.
NOTA: Questo procedimento si riferisce al caso in cui la ceramica non sia ancora cementata sul dente preparato. Se la ceramica si trova già sul dente, pulire la superficie da trattare con polvere non oleosa di pomice, sciacquare con acqua, asciugare e poi applicare il TOKUSO CERAMIC PRIMER. Ricementare il pezzo rotto.
h. Eseguire il procedimento di adesione secondo le istruzioni di uso indicate per il materiale adesivo da parte del produttore.

3. Resine
a. Irruvidire la superficie del restauro con sabbiatura o mediante una fresa diamantata, agendo a velocità ridotta per preparare la zona di adesione.
b. Seguire la stessa procedura applicata per la TOKUSO CERAMIC PRIMER a.

4. Lega di materiali preziosi
a. Irruvidire la superficie del restauro mediante sabbiatura o con fresa pietra montata verde (carburo di silicio). In caso di applicazione della tecnica di sabbiatura, utilizzare granulometria di almeno 30-50 micron.
b. Sciacquare e far asciugare la superficie.
c. Lasciare asciugare.
d. Applicare il primer METALTITE sulla superficie da adesivizzare. Una o due applicazioni sono sufficienti. Uno strato troppo spesso può essere causa di una scarsa adesione. Non è necessario asciugare con aria calda. Il solvente del primer METALTITE evapora rapidamente.
NOTA: La saliva, il sangue, i grassi, l'acqua ecc, NON DEVONO entrare in contatto con la superficie di adesione. Se la superficie viene sporcata, è necessario pulirla con una spugnetta o con un tampone di ovatta imbevuti di alcool onde eliminare le sostanze contaminanti.
Non è necessario riapplicare il primer METALTITE; esso infatti non viene rimosso dall'alcool.
e. Applicare sulla superficie una resina a scelta, secondo le indicazioni del produttore della resina utilizzata. Ricoprire il più rapidamente possibile la superficie dopo avervi applicato METALTITE.

Cementazione e adesione finale
1. Come usare la Super-Siringa
a. Sollevare il cappuccio con la leva.
b. Ruotare completamente la leva. Utilizzare sempre la leva per sollevare o ruotare il cappuccio.
c. Collocare gli ugelli sul blocco di miscelazione.
d. Premere il centro del pistone per espellere lo stesso quantitativo di pasta.
e. Pulire le punte degli ugelli della siringa.
f. Riposizionare la leva in modo che gli ugelli siano completamente chiusi. Chiudere il cappuccio fino a quando non si sente un "clic".

2.Miscela e applicazione delle paste A e B
a. Utilizzare la Super-Siringa per espellere il giusto quantitativo di pasta A e B sul blocco di miscelazione, e mescolare in modo uniforme per 10 secondi.
b. Applicare il cemento mescolato prima sulla superficie del restauro.
Posizionare il restauro.
c. Pulire le punte degli ugelli della siringa e, dopo l'uso, richiudere la Super-Siringa con il cappuccio.
d. Per una sicura cementazione, bisogna operare velocemente nel tempo concesso.
e. Per perni o monconi fusi, non applicare il cemento nei canali radicolari. Applicare il cemento solo sul metallo e quindi posizionare il perno sul canale radicolare mediante una leggera azione di pompaggio, infine inserirlo in sede completamente.
f. Per cementare un ponte linguale con spalle multiple, applicare il cemento prima sulle corone più grandi e poi sulle più piccole per assicurare il giusto tempo di presa.
g. Il cemento indurisce più velocemente in assenza di ossigeno.

3. Cementare il restauro per un tempo di posizionamento adeguato
a. Posizionare il restauro sul dente con una pressione.
b. Togliere il cemento in eccesso, irradiare con la luce per 20 sec. lungo il bordo marginale.
Nel caso in cui l'irradiazione luminosa sia sifficile da fare, applicare AIR BARRIER con il puntale dispenser lungo il margine del restauro.

4. Refinitura
a. Lasciare agire il cemento per 3 minuti esercitando una normale pressione occlusiva sul restauro.
b. Nel caso sia stato applicato AIR BARRIER, rimuovere AIR BARRIER e risciacquare dopo 3 minuti dall'applicazione.
c. Verificare, se necessario, l'occlusione del paziente.
d. Lucidare nuovamente il restauro con materiali adeguati.

INFORMAZIONI TECNICHE

■Forza di adesione (MPa)

	Smalto bovino (con primer)	Dentina bovina (con primer)	Leg Co-Cr (trattata sabbiatura)	Lega Au-Pd (trattata con sabbiatura e con primer METALTITE)
BISTITE Ⅱ DC	23.0	15.3	22.8	22.9

■Tempo di indurimento

	23	37
Tempo di lavoro	4 min	-
Tempo di riposo	8 min 40 sec	3 min

■Proprietà fisiche

	Resistenza alla compressione (MPa)	Durezza (Hk)	Abrasione del dente mediante spazzola (μm)	Spessore pellicola (μm)
BISTITE Ⅱ DC	348	50	2	10

PRECAUZIONI
1. Quando si devono cementare con BISTITE Ⅱ DC manufatti protesici in ceramica, verificare se contengono o meno alluminio e/o zirconio. NON APPLICARE DIRETTAMENTE TOKUSO CERAMIC PRIMER CON RESTAURI DI ALLUMINIO E/O ZIRCONIO, risultati potrebbero essere non soddisfacenti. Quando i restauri da cementare contengono alluminio e/o zirconio, irruvidire le superfici con sabbiatura o con una fresa diamantata prima della cementazione.
2. Utilizzare il cemento resina BISTITE Ⅱ DC solo secondo le istruzioni. NON utilizzare il cemento resina BISTITE Ⅱ DC per altre applicazioni.
3. Il cemento resina BISTITE Ⅱ DC può essere venduto ed utilizzato solo da professionisti abilitati ad effettuare cure dentarie.
4. NON utilizzare il prodotto se il sigillo di sicurezza è rotto o se appaiono tracce di manomissione.
5. NON utilizzare il cemento resina BISTITE Ⅱ DC direttamente sulla cavità, se questa presenta un'esposizione pulpare. Qualora la cavità presenti un'esposizione pulpare, proteggere la polpa con un materiale per fondi di cavità.
6. Usare guanti (in lattice o plastica)ogni qualvolta che si usa BISTITE Ⅱ DC, per impedire la possibilità di reazioni allergiche da monomeri metacrilici.
7. Se il paziente manifesta reazioni allergiche o di sensibilità a BISTITE Ⅱ DC, quali dermatiti o infiammazioni, interrompeme immediatamente l'utilizzo.
8. EVITARE ogni contatto della membrana delle mucose, degli occhi, della pelle e dei vestiti con il cemento resina BISTITE Ⅱ, i primer BISTITE Ⅱ, il METALTITE e il TOKUSO CERAMIC PRIMER.
a. EVITARE OGNI CONTATTO CON GLI OCCHI: Qualora gli occhi entrino in contatto con il cemento resina BISTITE Ⅱ, i primer BISTITE Ⅱ, il METALTITE e il TOKUSO CERAMIC PRIMER, sciacquarli a fondo con acqua e recarsi immediatamente da un medico.
b. Il primer BISTITE Ⅱ, qualora entri in contatto con la membrana della mucosa deve essere rimosso immediatamente dalla zona in questione dopo aver collocato la protesi. Le zone sensibili possono sbiancare per la coagulazione delle proteine, ma tale fenomeno dovrebbe scomparire nell'arco di 24-48 ore.
c. Nel caso il cemento resina BISTITE Ⅱ, i primer BISTITE Ⅱ, il METALTITE e il TOKUSO CERAMIC PRIMER entrino in contatto con vestiti o una pelle anche se coperta dai vestiti saturare immediatamente l'area con un tampone di ovatta o della garza imbevuti d'alcool.
9. Per evitare infezioni incrociate, NON riutilizzare i pennellini e i puntali monouso del Air Barrier. Dopo l'uso pulire con alcool sia la coppetta di miscelazione sia la spatola.
10. NON lasciare la pasta BISTITE Ⅱ alla portata dei pazienti e bambini.
11. Aprire con cautela i flaconi dei primer. La pressione del vapore interno potrebbe far schizzare il liquido.
12. Assicurarsi di aver avvitato il tappo sulla sua bottiglia dopo l'uso.
13. NON rimuovere i coperchi dai flaconi dei primer BISTITE Ⅱ. Sono concepiti per assicurare un dosaggio preciso ed uniforme dei primer e per proteggere il flacone da un contatto diretto del calore.
14. NON miscelate Primer 1 e Primer 2 nella piastra di impasto.
15. NON utilizzare la coppetta di miscelazione fornita da altri produttori. La coppetta di miscelazione potrebbe essere contaminante per i primer BISTITE Ⅱ.
16. NON mescolare il cemento resina BISTITE Ⅱ o i primer BISTITE Ⅱ con altri tipi di pasta o di primer.
17. Assicurarsi di fissare bene il nuovo puntale dell Air Barrier e, dopo l'uso, di sostituirlo con il cappuccio della siringa.
18. EVITARE le fiamme vive durante l'uso o lo smaltimento del primer.
19. Assicurarsi di utilizzare ogni tipo di primer con le finalità, modalità e tempi indicati nel manuale.
20. NON forzate in maniera eccessiva le Super-Siringa, specialmente quando queste sono state appena estratte dal refrigeratore.
21. Non impiegare sostanze a base di eugenolo con BISTITE Ⅱ DC.
22. Quando si impiega una lampada per il trattamento luminoso, si dovrebbero indossare schermi di protezione per gli occhi.
23. Accertarsi che il puntale dispenser sia ben attaccato ad AIR BARIER.

CONSERVAZIONE
1. Conservare al freddo ad una temperatura compresa tra 0 e 10°C (32 -50°F).
2. EVITARE l'esposizione diretta di BISTITE Ⅱ alla luce e al calore.
3. NON utilizzare il cemento resina BISTITE Ⅱ, il Primer 1, il Primer 2, il METALTITE e il TOKUSO CERAMIC PRIMER dopo la data di scadenza indicata.

SMALTIMENTO
1. Per smaltire il cemento resina BISTITE Ⅱ, espellere le paste non utilizzate dalla Super-Siringa e mescolare per indurirle prima di procedere con lo smaltimento.
2. Il liquido residuo del Primer 1, del Primer 2, del METALTITE e del TOKUSO CERAMIC PRIMER dovranno essere assorbiti con materiali assorbenti inerti come la garza o l'ovatta ed essere smaltiti secondo le disposizioni locali.

*Il fabbricante non è responsabile di danni o rischi causati da un utilizzo improprio di questo materiale. Resta sotto la personale responsabilità dell'utilizzatore assicurarsi che il prodotto sia idoneo per il tipo d'intervento richiesto.
Le specifiche sono soggette a cambiamenti senza preavviso.

ESPAÑOL

Por favor, antes de utilizar BISTITE Ⅱ DC, leer toda la información acerca de las precauciones, notas y materiales.

CONTENIDO
Kit:
BISTITE II Pasta (A&B) 3.5 gramos en cada Super Jeringa

Adhesivo 1 (A&B)	5 mL cada uno
Adhesivo 2	5 mL
Aislante del Aire	6 mL
TOKUSO CERAMIC PRIMER (A&B)	1 mL cada uno
METALTITE	1 mL

Otros: Recipiente para la mezcla, block de mezcla, espátula, cepillo desechable y mango, puntas desechables para el Aislante del Aire.

Recambio:

BISTITE II Pasta (A&B)	3.5 gramos en cada Super Jeringa
Adhesivo 1A	5 mL
Adhesivo 1B	5 mL
Adhesivo 2	5 mL
Aislante del Aire	6 mL (puntas desechables para el Aislante del Aire x 50).
puntas desechables para el Aislante del Aire	50
TOKUSO CERAMIC PRIMER (A&B)	5 mL cada uno
METALTITE	5 mL

CARACTERÍSTICAS CLÍNICAS
・BISTITE Ⅱ DC es un sistema para el cementado dualpolimerizable en Materiales de Restauración a base de Resina con unas excelentes propiedades adhesivas y de manipulación.
・Los componentes principales del kit BISTITE Ⅱ DC son las pastas de cemento a base de resina contenidas en la Super Jeringa, y una serie de adhesivos utilizados para mejorar la adherencia a distintos substratos.
・La Super Jeringa posibilita una manipulación sencilla, dispensando a la vez, en la misma cantidad, dos cementos a base de resina.
・El kit de adhesivos se compone del Adhesivo 1 y del Adhesivo 2 para la adhesión al diente.
・METALTITE, que contiene un monómero de tiouracil como promotor de la adhesión, mejora la adhesión de las resinas sobre aleaciones de metales preciosos sin capa de estaño.
・TOKUSO CERAMIC PRIMER , que contiene un agente de acoplamiento a base de silano, mejora la adhesión entre materiales cerámicos y resinas.

COMPONENTES QUÍMICOS

	Componentes
Pastas de Cemento a base de Resina (A y B)	Carga: Sílice- zirconio (77% en peso) Matriz: Dimetacrilato, MAC-10 (promotor de la adhesión), iniciador.
Adhesivo 1 (A y B)	monómero de ácido fosfórico, acetona, alcohol, agua, iniciador.
Adhesivo 2	HEMA, acetona, iniciador
METALTITE	MTU-6 (promotor de la adhesión), alcohol.
TOKUSO CERAMIC PRIMER (A y B)	agente de acoplamiento a base de silano, monómero de ácido fosfórico, alcohol.

APLICACIONES CLÍNICAS
・Adhesión y cementación
・Reparación de fracturas en coronas ceramo-metálicas y todo tipo de restauraciones cerámicas.
・Cementación de puentes grabados con ácido.
・Cementación de sistemas de postes con núcleo de composite, postes metálicos y núcleos.
NOTA: Es importante efectuar el ajuste oclusal para evitar fracturas por exceso de presión oclusal, especialmente en el caso de superficies oclusales cerámicas en dientes posteriores.

CONTRAINDICACIONES
*BISTITE Ⅱ DC contiene monómeros metacrilicos. BISTITE Ⅱ DC está contraindicado en pacientes alérgicos o con hipersensibilidad al metacrilato y a monómeros relacionados con él, y por ello no deberia ser utilizado en dichos pacientes.

PROCEDIMIENTOS CLÍNICOS

Preparación del Diente
1. Eliminar los contaminantes de la superficie del diente, tales como placa dentaria, mediante el cepillado con polvo de piedra pómez o el raspado ultrasónico.
2. A continuación, limpiar la superficie del diente con alcohol, ácido cítrico, EDTA o ácido fosfórico para mejorar la posterior adhesión, y para eliminar cualesquiera de los siguientes elementos:
a. Residuos de cemento temporal.
b. Aceites de materiales utilizados para probar el ajuste de la corona.
c. Restos de aceite procedente de una pieza de mano.
d. Saliva, sangre, fluidos de exudación.
3. Mezcla del Adhesivo 1 A y 1 B
a. Colocar una gota del Adhesivo 1A y 1B en el recipiente de mezcla.
b. Mezclar a fondo y uniformemente con la mini esponja o el cepillo desechable.
4. Aplicación del Adhesivo
a. Aplicar inmediatamente el Adhesivo mezclado en la superficie de la cavidad tanto de la dentina como del esmalte con la esponja o el cepillo.
b. Dejar que se asiente durante 30 segundos en la superficie del diente que está siendo preparado. En las paredes de la cavidad vertical el Adhesivo puede asentarse (parte inferior) o gotear (parte superior). Para proporcionar el tratamiento adecuado, aplicar el Adhesivo varias veces durante los 30 segundos de tiempo de aplicación.
5. Secar suavemente con aire durante 2 a 3 segundos. NO ENJUAGAR.
6. Aplicación del Adhesivo 2
a. Colocar una gota del Adhesivo 2 en el recipiente de mezcla.
b. Aplicar el Adhesivo 2 en la superficie tratada del diente que se ha revestido previamente con el Adhesivo 1A y 1 B.
c. Dejar que se asiente durante 20 segundos.
7. Secar suavemente con aire durante 3 a 5 segundos.
NOTA: Aplicar siempre primero el Adhesivo 1 A y 1 B, y a continuación el Adhesivo 2. No permitir nunca que el Adhesivo 1 A y 1 B o el Adhesivo 2 permanezcan más de tres minutos en el recipiente de mezcla.
La evaporación puede hacer disminuir su efectividad.

Pre-tratamiento de la Restauración
Seguir cada uno de los procedimientos que se indican a continuación, dependiendo de los materiales que deban ser restaurados:

1. Aleaciones de Metales no Preciosos.
a. Chorrear a fondo con polvo de alúmina (30 a 50 micras) la superficie de adhesión de la prótesis.
b. Limpiar ultrasónicamente la restauración.
c. Dejar que se seque.

2. Cerámica
*Asegúrese de leer las PRECAUCIONES 1.
a. Hacer rugosa la superficie de la restauración mediante chorreado de arena o el uso de fresas de diamante con una velocidad lenta para preparar la zona donde se realizará la adhesión.
b. Limpiar ultrasónicamente la restauración.
c. Dejar que se seque.
d. Colocar una gota de cada TOKUSO CERAMIC PRIMER A y B en el recipiente de mezcla.
e. Mezclar a fondo y uniformemente con el cepillo desechable o la mini esponja.
f. Aplicar la mezcla de TOKUSO CERAMIC PRIMER en toda la superficie de la cerámica que va ser fijada. NO sobre-aplicar.
g. Dejar que el material repose durante 10 segundos antes de la adhesión.
NOTA: Este procedimiento se utiliza cuando la cerámica no cementada en el diente de apoyo. Si la cerámica está en el diente, limpie la superficie preparada con polvo de piedra pómez no graso, aclare con agua, dejar secar y aplicar TOKUSO CERAMIC PRIMER. Volver a cementar la pieza rota.
h. Continuar con el procedimiento de adhesión según las instrucciones del fabricante para del uso de material adhesivo.

3. Resinas
a. Hacer rugosa la superficie de la restauración mediante chorreado de arena o el uso de fresas de diamante con una velocidad lenta para preparar la zona donde se realizará la adhesión.
b. Seguir el mismo procedimiento que a continuación se indica para cerámica.

4. Aleaciones de Metales Preciosos
a. Hacer rugosa la superficie de la restauración mediante chorreado o lijado con piedra verde. Cuando se utilice el procedimiento del chorreado, usar por lo menos un grano de 30 a 50 micras.
b. Enjuagar y secar la superficie.
c. Dejar que se seque.
d. Aplicar METALTITE sobre la superficie que debe ser pegada. Basta con una o dos aplicaciones. Una capa demasiado gruesa puede ocasionar una mala adhesión. No es necesario el secado asistido. El disolvente de METALTITE se evapora rápidamente.
NOTA: No permitir que la saliva, sangre, grasa, agua, etc., entren en contacto con la superficie a ser pegada. Si la superficie está contaminada, limpiarla con una torunda de algodón o con una mini esponja empapada en alcohol para eliminarlos.
No es necesario volver a aplicar METALTITE ya que no puede ser eliminado con alcohol.
e. Pegar la superficie con la resina de su elección según las instrucciones del fabricante del material usado. Tapar la superficie lo más rápidamente posible, una vez que haya quedado cubierta con METALTITE.

Cementacióny Adhesión Final
1. Cómo debe usarse la Super Jeringa.
a. Quitar el capuchón con la palanca.
b. Girar la palanca completamente. Usar siempre la palanca para quitar o hacer girar el capuchón.
c. Colocar las cánulas en el block de mezcla tal.
d. Empujar el centro del pistón para dispensar la misma cantidad de cada pasta.
e. Enjuagar y limpiar las boquillas de las cánulas de la jeringa.
f. Volver a situar la palanca en la posición apropiada donde las cánulas queden completamente cerradas. Cerrar el capuchón hasta el punto que se oiga un "click".

2. Mezcla y Aplicación de la Pasta A y B
a. Usar la Super Jeringa para dispensar la cantidad adecuada de las Pastas A y B en el block de mezcla, y mezclar uniformemente durante 10 segundos.
b. Primeramente, aplicar el cemento mezclado en la superficie de la restauración.
Colocar la restauración.
c. Limpiar las boquillas de las cánulas de la jeringa y cerrar adecuadamente el capuchón de la Super Jeringa después del uso.
d. Para obtener éxito en la cementación, acordarse de efectuar rápidamente la operación dentro del tiempo de trabajo.
e. Para postes colados y núcleos, no aplicar el cemento en los canales de la raíz. Aplicar solamente el cemento en el núcleo metálico del poste y situarlo en el canal de la raíz con una suave acción de bombeo, y seguidamente dejar que se asienten el poste y el núcleo.
f. Para cementar un puente enlace con múltiples apoyos, aplicar primero el cemento a las coronas más grandes y a continuación a las coronas más pequeñas para conseguir un tiempo de fraguado apropiado.
g. El cemento polimeriza más rápido cuando no queda expuesto a una atmósfera rica en oxígeno.

3. Cementación y Adhesión Final
a. Colocar la restauración en el diente mediante presión.
b. Limpiar el exceson de cemento, irradiar luz durante 20 seg. a lo largo de las líneas marginales.
Si la irradiación de luz fuera difícil de realizar, aplicar AIR BARRIER con las Puntas Dispensadoras alrededor del margen de la restauración.

4. Ajustes Finales
a. Dejar polimerizar el cemento durante 3 minutos aplicando el paciente en la restauración una presión oclusal normal.
b. En el caso que se aplique AIR BARRIER, eliminar el AIR BARRIER y lavar con agua a los 3 minutos de la aplicación.
c. Comprobar la mordida del paciente si fuera necesario.
d. Volver a pulir la restauración con el material de su elección.

INFORMACIÓN TÉCNICA

■Fuerza de Adhesión (MPa)

	Esmalte bovino (fijado con adhesivo)	Dentina bovina (fijado con adhesivo)	Aleación Co-Cr (chorreada con arena)	Aleación Au- Pd (chorreada con arena y fijada con METALTITE)
BISTITE Ⅱ DC	23.0	15.3	22.8	22.9

■Tiempo de Fraguado

	23 °C	37 °C
Tiempo de trabajo	4 minutos	-
Tiempo de polimerización	8 minutos 40 seg	3 minutos

■Propiedades Físicas

	Fuerza de compresión (MPa)	Dureza (Hk)	Abrasión con cepillo de dientes (μm)	Grosor de la película (μm)
BISTITE II DC	348	50	2	10

PRECAUCIONES
1. Cada vez que tienen que utilizar BISTITE Ⅱ DC, por la cementación de protesis en ceramica, hay que verificar si contiene aluminio y/o zirconio. NUNCA PONER DIRECTAMENTE EL TOKUSO CERAMIC PRIMER CON PROTESIS EN ALUMINIO Y/O ZIRCONIO, sino el resultado final podría ser insatisfecho. Cuando en la protesis hay aluminio y/o zirconio, arenar cuidadosamente la superficie o también utilizar fresas de diamante antes de proceder con la cementación final.
2. Usar BISTITE Ⅱ DC tal como se indica. NO usar BISTITE Ⅱ DC para ninguna otra aplicación
3. BISTITE Ⅱ DC solamente está destinado para la venta y uso por profesionales autorizados de la asistencia dental.
4. NO usar este producto si los precintos de seguridad están rotos o si se ha manipulado el contenido.
5. NO usar BISTITE Ⅱ DC directamente en la cavidad, si ésta presenta exposición pulpar.
Proteger la pulpa con un revestimiento o un material base, si la cavidad muestra exposición pulpar.
6. Utilice guantes (latex o plástico) durante todo el tiempo mientras utilice BISTITE Ⅱ DC para evitar la posibilidad de reacciones alérgicas a los monómeros metacrilicos.
7. Si el paciente experimenta una reacción alérgica o sensibilidad al BISTITE Ⅱ DC, tales como dermatitis o erupciones, interrumpir su utilización inmediatamente.
8. EVITAR el contacto de las pastas de BISTITE Ⅱ, adhesivos de BISTITE Ⅱ, METALTITE y TOKUSO CERAMIC PRIMER con las membranas mucosas, los ojos, la piel y la ropa.
a. EVITAR EL CONTACTO CON LOS OJOS: Si las pastas BISTITE Ⅱ, adhesivos BISTITE Ⅱ, METALTITE y TOKUSO CERAMIC PRIMER entran en contacto con los ojos, lavarlos a fondo con agua y ponerse en contacto inmediatamente con un médico.
b. Si los adhesivos BISTITE Ⅱ entran en contacto con la membrana mucosa, limpiar inmediatamente la zona afectada después de la colocación de la prótesis. Las zonas sensibles pueden emblanquecerse a causa de la coagulación de proteínas, pero tal blanqueamiento desaparecerá en 24 a 48 horas.
c. Si las pastas BISTITE Ⅱ, adhesivos BISTITE Ⅱ, METALTITE y TOKUSO CERAMIC PRIMER entran en contacto con la ropa o la piel, incluso aunque esté tapada con ropa, saturar inmediatamente la zona con gasa o torunda de algodón empapada en alcohol.
9. Para evitar infecciones cruzadas, NO reutilizar los cepillos desechables ni las boquillas desechables para el Aislante del Aire. Limpiar el recipiente de mezcla y la espátula con alcohol después de su uso.
10. NO dejar BISTITE Ⅱ DC al alcance de pacientes ni de niños.
11. Abrir con cuidado las botellas de Adhesivo. La presión del vapor interno podría ocasionar salpicaduras del líquido.
12. Cerciorarse de enroscar el tapón correcto en la botella correcta después del uso.
13. NO quitar los tapones de las botellas de Adhesivo BISTITE Ⅱ DC. Están diseñados para colocar de forma precisa y uniforme el adhesivo, protegiendo la transferencia directa de calor a la botella.
14. NO mezclar el Adhesivo 1 y el Adhesivo 2 en el pocillo de mezcla.
15. NO usar el recipientes de mezcla suministrados por otros fabricantes. El recipiente de mezcla podría quedar afectado por los adhesivos BISTITE Ⅱ.
16. NO mezclar las pastas o los adhesivos BISTITE Ⅱ con otras marcas de pasta o adhesivos.
17. Asegurarse de colocar firmemente la nueva boquilla para el Aislante del Aire a su jeringa antes de su uso y volver a colocar el tapón de la jeringa después del uso.
18. EVITAR la presencia de llamas cuando se usen o eliminen adhesivos.
19. Asegúrese de usar cada adhesivo para el propósito adecuado con procedimiento y tiempo correctos tal como se indica en el manual.
20. NO aplique una fuerza innecesaria sobre las Super Jeringa, especialmente en el monento inmediatamente posterior a sacar el producto del refrigerador.
21. No usar materiales que contengan Eugenol con BISTITE Ⅱ DC.
22. Cuando utilice una lámpara de polimerización, debe usar un protector para los ojos o gafas.
23. Asegurarse de colocar firmemente la Punta Intraoral a la jeringa del AIR BARRIER.

ALMACEMAMIENTO
1. Almacenar bajo refrigeración a una temperatura entre 0-10 °C (32-50 °F).
2. EVITAR la exposición directa de las pastas de BISTITE Ⅱ a la luz y al calor.
3. NO usar las pastas BISTITE II, el Adhesivo 1, el Adhesivo 2, METALTITE ni TOKUSO CERAMIC PRIMER después de la fecha de caducidad indicada.

ELIMINACIÓN
1. Para eliminar las pastas BISTITE Ⅱ, dispensar las pastas no usadas de la Super Jeringa y mezclarlas hasta que queden endurecidas antes de su eliminación.
2. El líquido remanente de la Adhesivo 1, Adhesivo 2, METALTITE y TOKUSO CERAMIC PRIMER deberá ser absorbido con un material inerte absorbente tal como gasa o algodón, y eliminarse de acuerdo con la reglamentación local vigente.

*El fabricante no se responsabiliza por daños causados a resultas del uso improcedente de este producto. Es responsabilidad personal del usuario asegurarse que el producto es válido para una aplicación apropiada antes de su utilización.
Estas especificaciones están sujetas a modificaciones sin previo aviso.

Manufacturer
Tokuyama Dental Corporation
38-9, Taitou 1-chome, Taitou-ku, Tokyo, Japan

EC Rep.
Tokuyama Europe GmbH
Oststrasse 10, 40211 Düsseldorf, Germany
Tel: ＋49 211 1754480 Fax: ＋49 211 357379

North/South America/Middle East
J. MORITA USA, Inc.
9 Mason, Irvine, CA 92618, U. S. A.
Tel: (949) 581 9600 Fax: (949) 465 1095
Tel: (800) 831 3222 Email: info@jmoritausa.com